

Sainte Marie-Madeleine, *pénitente*

Mardi 22 juillet 2025

3ème classe

INTROÏT *Psaume 118, 95-96*

Me exspectavérunt peccatóres, ut pérderent me : testimónia tua, Dómine, intelléxi : omnis consummationis vidi finem : latum mandátum tuum nimis. **Ps. 118** Beáti immaculáti in via : qui ámbulant in lege Dómini. *Ÿ*. Glória Patri.

Les pécheurs m'attendent pour me faire périr ; j'ai compris vos enseignements, Seigneur ; j'ai vu la fin de toute perfection ; votre commandement s'étend à l'infini. **Ps. 118** Heureux ceux qui sont irréprochables dans leur voie et qui marchent selon la loi du Seigneur. *Ÿ*. Gloire...

COLLECTE

Beátæ Mariæ Magdalénæ, quæsumus, Dómine, suffrágiis adiuvémur : cuius précibus exorátus, quatríduánum fratrem Lázarus vivum ab ínferis resuscitásti : Qui vivis et regnas.

Nous vous en prions, Seigneur : puissions-nous être aidés par les suffrages de la bienheureuse Marie-Madeleine, puisque c'est à sa prière que vous avez ressuscité son frère Lazare, revenu vivant du séjour des morts après quatre jours. Vous qui...

LECTURE *du Cantique des cantiques 3, 2-5 ; 8, 6-7*

Surgam, et circuibo civitatem : per vicos et plateas quæram, quem diligit anima mea : quæsi vi illum, et non inveni. Invenérunt me vigiles, qui custodiunt civitatem. Num quem diligit anima mea, vidístis ? Páululum cum pertransíssem eos, inveni, quem diligit anima mea : tenui eum, nec dimittam, donec introducam illum in domum matris meæ et in cubiculum genetrícis meæ.

Adiuro vos, filiæ Ierúsalem, per capreas cervósque campórum, ne suscitétis neque evigiláre faciátis diléctam, donec ipsa velit. Pone me ut signáculum super cor tuum, ut signáculum super bráchium tuum : quia fortis est ut mors diléctio, dura sicut inférnus æmulátio : lámpades eius lámpades ignis atque flammárum. Aquæ multæ non potuérunt exstinguere caritatem, nec flúmina óbruunt illam : si déderit homo omnem substántiam domus suæ pro dilectióne, quasi nihil despíciat eam.

GRADUEL *Psaume 44, 8*

Dilexísti iustítiam, et odísti iniquitatem. **V.** Proptérea unxit te Deus, Deus tuus, óleo lætítiae.

ALLÉLUIA *Psaume 44, 3*

Allélua, allélua. **V.** Diffúsa est grátia in labiis tuis : proptérea benedíxit te Deus in ætérnum. Allélua.

Je me lèverai et je ferai le tour de la ville : parcourant les rues et les places, je chercherai celui que mon cœur aime. Je l'ai cherché et ne l'ai point trouvé. Les gardes qui font la ronde dans la ville m'ont rencontrée : « Avez-vous vu celui que mon cœur aime ? » À peine les avais-je dépassés, que j'ai trouvé celui que mon cœur aime. Je l'ai saisi et je ne le lâcherai pas, jusqu'à ce que je l'aie fait entrer dans la maison de ma mère, dans la chambre de celle qui m'a conçue.

Je vous en conjure, filles de Jérusalem, par les gazelles et les biches des champs, n'éveillez pas, ne réveillez pas la bien-aimée avant qu'elle le veuille. Mets-moi comme un sceau sur ton cœur, comme un sceau sur ton bras ; car l'amour est fort comme la mort, la jalousie est inflexible comme le séjour des morts ; ses ardeurs sont des ardeurs de feu et de flammes. Les grandes eaux ne peuvent éteindre l'amour, ni les fleuves le submerger. Si un homme donnait toutes les richesses de sa maison pour acheter l'amour, c'est comme s'il ne le comptait pour rien.

Vous avez aimé la justice et haïe l'iniquité. **V.** C'est pourquoi Dieu, votre Dieu, vous a ointe de l'huile d'allégresse.

Allélua, allélua. **V.** La grâce est répandue sur vos lèvres : c'est pourquoi Dieu vous a bénie pour l'éternité. Allélua.

+ ÉVANGILE *selon saint Luc 7, 36-50*

In illo t mpore : Rog bat Iesum quidam de pharis is, ut manduc ret cum illo. Et ingressus domum pharisæi, discubuit. Et ecce mulier, quæ erat in civitate peccatrix, ut cognovit, quod accubuisset in domo pharisæi, attulit alabastrum unguenti : et stans retro secus pedes eius, lacrimis coepit rigare pedes eius, et capillis capitis sui tergebat, et osculabatur pedes eius, et unguento ungebat.

Videns autem pharis us, qui vocaverat eum, ait intra se, dicens : Hic si esset Propheta, sciret  tique, qu  et qualis est mulier, quæ tangit eum : quia peccatrix est. Et respondens Iesus, dixit ad illum : Simon, habeo tibi aliquid dicere. At ille ait : Magister, dic. Duo debitores erant cuidam foeneratori : unus debebat denarios Quingentos, et alius quinquaginta. Non habentibus illis, unde redderent, donavit utrisque. Quis ergo eum plus diligit ? Respondens Simon, dixit : Aestimo, quia is, cui plus donavit. At ille dixit ei : Recte iudicasti. Et conversus ad mulierem, dixit Simoni : Vides hanc mulierem ? Intravi in domum tuam, aquam pedibus meis non dedisti : haec autem lacrimis rigavit pedes meos et capillis suis tersit. Osculum mihi non dedisti : haec autem, ex quo intravit, non cessavit osculari pedes meos. Oleo caput meum non unxisti : haec autem unguento unxit pedes meos. Propter quod dico tibi : Remittuntur ei peccata multa, quoniam dilexit multum. Cui autem minus dimittitur, minus diligit. Dixit autem ad illam : Remittuntur tibi peccata. Et coeperunt, qui simul accumbebant, dicere intra se : Quis est hic, qui etiam peccata dimittit ? Dixit autem ad mulierem : Fides tua te salvam fecit : vade in pace.

En ce temps-l , un pharisien pria Jésus de manger avec lui. Jésus entra dans la maison du pharisien et se mit à table. Et voici qu'une femme, qui était une pécheresse de la ville, ayant su qu'il était à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein de parfum ; et se tenant derrière lui à ses pieds, elle se mit à les arroser de ses larmes et à les essuyer avec ses cheveux ; et elle embrassait ses pieds, et les oignait de parfum.

Le pharisien, qui l'avait invité, voyant cela, se dit en lui-même : « Si cet homme était prophète, il connaîtrait qui et de quelle espèce est la femme qui le touche : c'est une pécheresse. » Jésus prit la parole et dit : « Simon, j'ai quelque chose à te dire. » Il dit : « Maître, parle. » « Un créancier avait deux débiteurs : l'un lui devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante. Comme ils n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous les deux leur dette. Lequel l'aimera le plus ? » Simon répondit : « Celui, je pense, auquel il aura le plus remis. » Jésus lui dit : « Tu as bien jugé. » Et, se tournant vers la femme, il dit à Simon : « Tu vois cette femme ? Je suis entré dans ta maison, et tu ne m'as pas vers  d'eau sur les pieds ; mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, et les a essuyés avec ses cheveux. Tu ne m'as pas donné de baiser ; mais elle, depuis que je suis entré, elle ne cesse de me baiser les pieds. Tu n'as pas vers  d'huile sur ma tête ; mais elle a oint mes pieds de parfum. C'est pourquoi je te le dis, ses nombreux p ch s lui sont remis ; car elle a beaucoup aimé. Mais celui à qui l'on remet moins, aime moins. » Et il dit à la femme : « Tes p ch s te sont remis. » Ceux qui étaient à table se mirent à dire en eux-mêmes : « Quel est celui-ci qui remet même les p ch s ? » Mais Jésus dit à la femme : « Ta foi t'a sauvée, va en paix. »

Filiæ regum in honore tuo, astitit regina
a dextris tuis in vestitu deaurato,
circumdata varietate.

Les filles des rois forment votre cour
d'honneur ; la reine elle-même se tient
à votre droite, dans un vêtement d'or,
couvert de broderies.

SECRÈTE

Munera nostra, quæsumus. Domine,
beatæ Mariæ Magdalænæ gloriôsa
mérita tibi reddant accepta : cuius
oblaciónis obséquium unigénitus Filius tuus
cleménter suscepit impensum : Qui tecum
vivit.

Nous vous en prions, Seigneur : que nos
présents vous soient rendus agréables
par les glorieux mérites de la bienheureuse
Marie-Madeleine, dont votre Fils unique
accueillit avec clémence l'hommage et la
généreuse offrande. Lui qui...

COMMUNION *Psaume 118, 121.122.128*

Feci iudicium et iustitiam, Domine, non
calumniéntur mihi superbi : ad omnia
mandata tua dirigébar, omnem viam
iniquitátis odio hábui.

J'ai pratiqué l'équité et la justice,
Seigneur : que les superbes cessent de
me calomnier. Je me suis conformée à vos
commandements, j'ai háï toute voie
d'injustice.

POSTCOMMUNION

Sumpto, quæsumus, Domine, único ac
salutári remedio, Corpore et Sanguine
tuo pretiôso : ab omnibus malis, sanctæ
Mariæ Magdalænæ patrocíniis, eruámur :
Qui vivis et regnas.

Ayant reçu l'unique et salutaire remède,
votre corps et votre sang précieux,
nous vous demandons, Seigneur, par le
patronage de sainte Marie-Madeleine,
d'être délivrés de tous les maux. Vous qui...